



INSTRUCCIONES SOLICITUD PARA SUCESOR DE INQUILINO

El Capítulo 24 del Título 28 de las reglas de la Ciudad de Nueva York (RCNY) permite que un miembro de familia, como es definido en la Sección 24-01, del inquilino de registro el cual satisface los requisitos para quedarse como inquilino de registro después que el inquilino de registro haya desocupado el apartamento permanentemente. Estos derechos de ocupación de miembros de familia frecuentemente se refieren como derechos de sucesión. Los requisitos completos para derechos de sucesión se pueden encontrar en del Capítulo 24 del Título 28 de las reglas de la Ciudad de Nueva York.

Las condiciones que tienen que satisfacer para derechos de sucesión están delineadas en el Capítulo 24 e incluye:

- 1) Ser miembro de familia elegible y
- 2) Ocupación durante el período de co-residencia (*Un periodo de dos años si el aplicante no está reclamando un periodo de un año como anciano o discapacitado*).

Usted debió de ocupar dicho apartamento como su domicilio principal durante todo el período co-residencial y continuamente hasta la fecha de la solicitud para derechos de sucesión. Usted tiene la obligación de probar que usted reúne las condiciones suministrando documentación apropiada con su solicitud.

Usted tiene que llenar completamente y firmar una solicitud para sucesión y suministrar la solicitud con los documentos requeridos al:

NYC Department of Housing Preservation and Development
Tenant Succession Review Unit
100 Gold Street, Room 7Z7
New York, NY 10038

Al fallar en proveer los documentos requeridos, resultará en el rechazo de su solicitud para sucesión.

Sección 1: INFORMACION DEL SUCESOR SOLICITANTE

- 1.1: Imprima su primer nombre y apellido completo.
- 1.2: Indique su dirección y número de apartamento.
- 1.3: Indique su número de teléfono.
- 1.4: Indique la fecha que usted se mudó al apartamento en la dirección indicada en 1.2 de la solicitud.
- 1.5: Si usted está reclamando co-inquilinato por un año, usted necesita proveer documentación de su edad o discapacidad (vea debajo).
- 1.6: Tiene que indicar la relación familiar con el inquilino de registro como es identificado en 2.1. de la solicitud y proveer prueba de esta relación (vea debajo).
- 1.7: Usted tiene que indicar la dirección donde estaba viviendo antes de mudarse a este apartamento.
- 1.8: Indique los nombres y apellidos completos de todos los ocupantes que están actualmente en el apartamento identificado en 1.2 de la solicitud, la relación con usted, sus edades y sus sexos (géneros).
- 1.9: Si el aplicante ha recibido o está recibiendo asistencia pública, indique el número de su caso de asistencia pública.

SECCION 2: INFORMACION DEL INQUILINO DE REGISTRO

- 2.1: Imprima el primer nombre y apellido del inquilino de registro.
- 2.2: Indique el número de años que el inquilino de registro residió en el apartamento indicado en la sección 1.2 de la solicitud.
- 2.3: Por favor indique el estatus del inquilino de registro al marcar la(s) cajilla(s) aplicable y proveer la documentación requerida (vea debajo).

Nota: Un inquilino de registro puede haber desocupado el apartamento antes de su muerte.

SECCION 3: CERTIFICACION

- 3.1: Después que cuidadosamente haya leído la certificación, favor de firmar y fechar.

DOCUMENTOS REQUERIDOS

Usted tiene que proveer todos los documentos requeridos para calificar para sucesión.

MIEMBROS DE FAMILIA AUTORIZADOS

Usted tiene que proveer certificado(s) de nacimiento, certificado de matrimonio, una declaración jurando su relación familiar con el inquilino de registro. Si usted no es miembro de familia definido, usted tiene que probar un compromiso emocional y financiero e interdependencia entre usted y el inquilino de registro como está descrito en el Capítulo 24-01 (2) del Título 28 de la RCNY.

PRUEBA QUE EL INQUILINO DE REGISTRO DESOCUPO EL APARTAMENTO

Usted tiene que proveer documentación de la fecha que el inquilino de registro desocupó permanentemente el apartamento indicado en 1.2 de la solicitud como está especificado debajo:

- Desocupado: contrato de arriendo (lease) firmado o acuerdo de ocupación al igual que las facturas de utilidades desde la fecha del comienzo de servicio en la nueva dirección del inquilino de registro.
- Fallecido: Certificado de defunción. **Nota: un inquilino de registro pudo haber desocupado el apartamento antes de su muerte.**
- Divorcio/Separación: Acuerdo de Separación/Divorcio. Aparte del contrato de arriendo (lease) firmado, o acuerdo de ocupación al igual que las facturas de utilidades desde la fecha del comienzo de servicio en la nueva dirección del inquilino de registro.
- Asilo (nursing home)/Lugar de Cuidados: Una carta del director del lugar indicando cuando el inquilino de registro entró al lugar permanentemente. **Nota: usted no puede ser considerado para sucesión si el inquilino de registro está solo temporalmente en el asilo (nursing home)/lugar de cuidados.**



CO-RESIDENCIA

Usted tiene que proveer documentación que **usted y el inquilino** de registro co-residan continuamente en el apartamento indicado en 1.2 de la solicitud por los dos años inmediatos anterior al inquilino de registro desocupar dicho apartamento o por un año si USTED tiene 62 años o más o es discapacitado. Usted también tiene que proveer documentación indicando que dicho apartamento fue su residencia primaria durante este periodo y a través de la fecha de su solicitud para derechos de sucesión.

Debajo, hay documentos sugeridos para probar co-residencia y residencia principal. Usted debe suministrar todos los documentos que pueda.

- Planillas de impuestos certificadas del estado de Nueva York. Si le fue requerido declarar los impuestos al estado de New York, su falla en proveer copias certificadas de esas declaraciones resultará en decidir que dicho apartamento no fue su residencia principal.
- Registro de empleo-W-2 y ó 1099, talonario de pagos, documentación de pensión y/o retiro, etc.
- Documentos del Seguro Social (Social Security Administration), Departamento de Servicios Sociales, Departamento del Trabajo o de cualquier otra agencia gubernamental.
- Documentación de la Junta Electoral.
- Documentos del Departamento de Vehículos tal como licencia de conducir o tarjeta de identidad y la registración de carros, etc.
- Pólizas de seguros y facturas de cobros, seguro del apartamento, salud, vida y carro, etc.
- Facturas de utilidades (electricidad, teléfono, gas, cable).
- Facturas de tarjetas de créditos y estados de cuentas y facturas de préstamos y declaraciones (solo una muestra por cada año). Estos estados de cuentas pueden redactarse para eliminar cualquier información privada.
- Estados de cuentas incluyendo cuentas corrientes y de ahorros y estados de cuentas de otras instituciones (solo una muestra por cada año). De nuevo, estos estados de cuentas pueden redactarse para eliminar cualquier información privada.
- Facturas médicas y estados de cuentas, incluyendo seguro médicos y estados de cuentas y "explicación de beneficios", etc.
- Publicaciones y otras correspondencia general dirigida a usted a dicho apartamento que incluye sello de la oficina de correo.
- Documentación escolar para usted y/o los miembros de su familia.
- Documentación del servicio militar de los E.E.U.U.
- Certificados de matrimonios y nacimientos.
- Si el apartamento está en un edificio administrado por una asociación de inquilinos a través del programa "Tenant Interim Lease Program" (TIL) y el apartamento actual es un apartamento temporal, usted tiene que suministrar el acuerdo de mudanza.

ANCIANOS O DISCAPACITADOS

Si usted se declaró como una persona anciana o discapacitada en la Sección 1.4 de la solicitud, usted también tiene que suministrar lo siguiente:

- Anciano: Verificación de edad
- Discapacitado: documentación remitida por el gobierno de una agencia gubernamental determinando su discapacidad o documentación médica en un formulario que debe de ser llenado por su médico y que será suministrado por la agencia.

SECCIÓN 1: INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE SUCESOR

1.1: Nombre del Solicitante _____

1.2: Dirección: _____ Apt: _____

1.3: Número de Teléfono: _____

1.4: Fecha (mes/día/año) que usted se mudó al apartamento indicado arriba en 1.2: _____

1.5: Si usted está reclamando co-inquilinato por un año, por favor seleccione una:

- Anciano (62 años o más) Discapacitado

Si usted contestó "sí" a esta pregunta, favor de suministrar certificado de nacimiento u otra prueba de edad o prueba de discapacidad.

1.6: Relación Familiar al Inquilino de Registro _____

(Vea instrucciones). Tiene que proveer prueba de relación familiar.

1.7: Dirección donde vivía antes de mudarse a este apartamento: _____

1.8: Personas que actualmente están Residiendo en el Apartamento con el Solicitante:

NOMBRE	RELACIÓN CON EL SOLICITANTE	EDAD	SEXO (M/F)

1.9: Si el solicitante recibe asistencia pública actualmente, favor de indicar número de caso:

SECCIÓN 2: INFORMACIÓN DEL INQUILINO DE REGISTRO

2.1: Nombre del inquilino de registro del apartamento: _____

2.2: Número de años que el inquilino de registro residió en la dirección: _____

2.3: Estatus del Inquilino de Registro: **(favor de revisar la(s) cajilla(s) aplicable y refiérase a las instrucciones para la documentación requerida; la documentación debe de someterse con la solicitud):**

A: Desocupado Permanentemente: Fecha que fue desocupado permanentemente (m/d/a) _____

B: Deceso: Indique en qué fecha murió (m/d/a) _____

C: Divorcio/Separación: Fecha del divorcio/separación (m/d/a) _____

Fecha que desocupó el apartamento permanentemente (m/d/a) _____

D: Se mudó a un Asilo/Lugar de Cuidados: Fecha que entró al asilo/Lugar de Cuidados permanentemente

Lugar (m/d/a): _____ Indique el nombre y dirección del lugar: _____

E: Otro _____

SECCIÓN 3: (3.1) CERTIFICACIÓN DEL SOLICITANTE

Por favor lea y ponga sus iniciales al lado de cada declaración indicada abajo:

_____ Yo afirmo que he suministrado todos los documentos válidos de respaldo para probar Miembro de Familia Autorizado, Prueba de que el Inquilino de Registro Desocupó el Apartamento, Co-Residencia, y Estatus de Anciano/Discapacitado, si aplica.

_____ Yo certifico que las declaraciones hechas en esta solicitud para sucesión al apartamento indicado más arriba en 1.2 han sido examinadas por mí y según mi conocimiento y parecer son verdaderas, correctas y completas. Yo no tengo objeciones a que se hagan investigaciones con el propósito de verificar datos declarados aquí al igual que los documentos e información proveída. Yo entiendo que la agencia tiene la discreción de pedir información y documentación adicional al revisar esta solicitud. Yo entiendo que si cualquier información declarada aquí es falsa, mi solicitud a sucesión no se aprobará y yo podría estar sujeto a acción jurídica.

_____ Yo entiendo que al llenar esta solicitud de ninguna forma obliga al Departamento de Viviendas Preservación y Desarrollo a proporcionarme el derecho a sucesión indicado más arriba en 1.2 si de otro modo yo no satisfago los requisitos del Capítulo 24, Título 28 de las reglas de la Ciudad de Nueva York.

_____ Yo entiendo que si me ceden derechos a sucesión y yo no satisfago los requisitos de ocupación para el apartamento indicado en 1.2, pueda ser que se me pida que me mude a un apartamento de tamaño apropiado cuando esté disponible.

_____ Yo entiendo y estoy de acuerdo que si me ofrecen inquilinato, a mí se me requerirá pagar las rentas futuras a un nivel determinado por la Agencia al igual que cualquier deuda atrasada hasta un año.

Firma Del Solicitante: _____

Fecha: _____

SECCIÓN 4: PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

APROBACIÓN POR EL DEPARTAMENTO DE VIVIENDAS PRESERVACIÓN Y DESARROLLO

FECHA _____

POR _____